

1 Tessalonicenses

¹ Natyo Paulo, Silas, Timóteo xoaha kakoa naxairatya exe babera Xekohaseti koamaniya tyaoniterenai ana wenakalati Tessalônica tyaoniterenae ana. Wexe Enore koamaniya, Xekohaseti Jesus Cristo koamaniya xoaha xisaonita. Kasani waiye, ximehexaiko xisaona naokita.

Tessalônica Yerenae Tyakekone, Nawenane

² Wihalahareta minita Enore kakoa xihiyeta, exahe wotyaxemaita xiso wiraexala kakoa.

³ Wotyaxemaita xiso Wexe Enore haotita: aokitere akereta xisomita xityakekone hiyeta. Xiyawaietyakakoane hiyeta kalore xahakita enomana, exahe heko xatyahita Wiyekohase Jesus Cristo xahita.

⁴ Nohinaeharenae, exe akiti waiyekehalakita womana: Enore awaitita xiso, exahe aoka terota xiso haomana. ⁵ Hiyaiya, Iraitu Waiyexe wiyakaita xihiyehoka maisa wiraene kakoa taita xini. Enore niyitere exahe Isekohaliti Waiyexe kahinaetya wiso hoka xityakeko kaiserehare iraitu. Wisaohehere xinekoni xowaka wawenane waiyekehalaka xomana hoka hatyo hiyeta tehitiya xityakeko hoka ⁶ wisaonitere akereta, exahe Xekohaseti nawenane akereta hoka xisaona. Xityakeko iraitu hoka Isekohaliti Waiyexe aihalahalidikisa xiso, iniyalahare xakore matyakekoneharenae mokahitaha xiso hoka. ⁷ Nikare xisaona hoka tyakekohatienai

Macedônia koa, Grécia koa nali tyaoniterenae xisaonitere akereta tyaona aokowiha. ⁸ Xihiyeta Macedônia, Grécia xoaha tyaoniterenae sema Xekohaseti tahi, exahe xityakekone Enore tahi exaorekoatyaha tyotya wenakalatinaekoa. Hiyeta hoka maisaiya xoare maheta wirae hitita. ⁹ Hoka tyotya hatyo wenakalatikoa tyaoniterenae iraetaha wisoa wiyaiyehenere xiso tahi, exahe xakaihakatyahitaha waiye xamohenere wiso akiti, exahe xahalakihenere xawenane enore metalahare koamaniya hoka Enore aliterexe koamaniya xisaohenere tahi akiti. ¹⁰ Exahe xakaihakatyahitaha tehitiya Jesus, Enore ityani haikoahaneheta xiyatyahane enokoata tahi. Hatyo atyo waini hoka Enore ekasekihetene. Hatyo atyo waiyexe aniya moheta wiso iniyalahare tyohetehenere nonitata.

2

Paulo Hatene Tessalônica Nali

¹ Nohinaeharenai, waiyekehalakita atyo xomana nali wisoa wiyaiyehenere xiso xowakiyere. Hatyo xowaka Irait wiyakaihenere atyo katyakekotyaka. ² Wimakaokenehareta xomana Tessalônica nali, maisa waiye xini wikaxomokaka, exahe wikamokonasetyaka wenakalati Filipos nali. Aiyateretyoahitaha xakore wiyahita hoka Enore atyo iyateliti isa womana hoka Irait Waiyexe tyoitere enalitare wiyakaita. ³ Tyotya wiyakaiterenae atyo aliterexe taita wiyakaita xihiye, maisa wamaoseraita xini xiso. Maisa wametakisa maheta xini, maisa waiyalaharetya xawenane maheta xini.

⁴ Tyotya wiraeterenae Enore aokitere akereta taita wiraeta. Exaokala ximita nikare wisaonita hoka wiyakaita iniraine. Exahe wiso hoka kasani Enore ihalahare wikakoa waokita, maisa halitinai ihahalare wikakoa waokare. Hiyaiya, Enore atyo tyotya wiyahékola kakoa waiyoreta.

⁵ Hiyaiya, waiyekahalaka xomana wirae-henere: maisa wiraihekoata xini wemaxalotya maheta xiso hoka xityakeko wiraene, exahe maisa wamaoseratya xiso hoka olo kaxekaka womana maheta xini. Enore ana tehitiya hatyoharenae waiyekahalakita. ⁶ Maisa xoana xowaka haiyanae aexakeritya wiso waokare, maisa xiso, exahe haiyaharenae hekoti hoka. ⁷ Wiso atyo Cristo niraene kakoarenae hoka kinatyaxaiya wirae xikakoa waokowita hoka kinatyaiyaiya wirae. Xakore hoka xinali wisaonitere xowaka waiye wamokita xiso, hatya ohiro haisani waiye mokitere akereta. ⁸ Kalore wawaiyetita xiso. Kasani maisa iraiti Enore nalitare taita xini wiyakai xihye waokowita. Exahiya wikaxaisaka xihiyeta hoka ehekoreya, wiyawaiyera xiso hiyeta.

⁹ Nohinaeharenai, xotehena! Wisaonitere xinekoni xowaka wahakita kalore, waiy-ateretyoita. Ferakoa, makiya hoka wahakita winakaira niyahare, maisa wiyakaihenere Iraiti Waiyexe xihye xowaka haiyanae waxa waokowiye hoka. ¹⁰ Xiso atyo wawenane xiyaiya, Enore tehitiya hatyoharenae waiya. Waiyexe, totere, ekaiserehare harenae wisaona xiso tyakekoterenai koni. ¹¹ Wisaonitere xinekoni xowaka waiye wamokita xiso, hatya haliti waiye

mokitere haisani akereta. Hatyo harenae akiti waiyekehalakita xomana. ¹² Waihalahalinikisa, wemaxalokisa, waotyakisa harenae xiso hoka Enore aokitere akereta xisaona hoka ihalahare xikakoa maheta. Hatyo atyo aoka xiso haomana hoka kawisa xiso xiyane xisaona ewaikoharakoa hoka waiye kaiserehare xisaona ehaliya maheta.

¹³ Hiyeta hoka wihalahareta minita Enore kakoa xihiyeta. Nali xinekoni wisaonita hoka Enore niraene wiyakai xihye hoka xasemene hoka xaokene xomana. Maisa halitinai niraene xaokitene hoka Enore niraene terota xaokene. Hoka aliterexe atyo Enore niraene. Hiyaiya, Enore atyo xiso tyakekoterena koni hakita. ¹⁴ Nohinaeharenae, Judéia koa nali tyaoniterena Jesus Cristo kaxaikoneharenae Enore koamaniya tyaoniterena kaxomokakitere akereta xikaxomokakita. Judeunai matyakekoneharenae iniyalahare mokahiterene akereta xawenakala tyaoniterena matyakekoneharenae iniyalahare mokahitaha xiso. ¹⁵ Hiyaiya, judeunae atyo aisa Xekohaseti Jesus, exahe iraiti xakaisaseharenae hoka aisaha, hoka iniyalahare mokaha wiso. Hatyohare maisa waiyeta Enore ana. Exahe nikare tyaonaha hoka tyotya haliti nahalakohare tyaonaha. ¹⁶ Kasani maisa Iraitu Waiyexe isekohaliti niyasehareheta tahi wiyakai aokareha majudeuneharenae hiye hoka hatyo hiyeta aeroretyaha minita iniyalahare tyomahitere. Hoka kalikini atyo Enore ehareta ihiyeha hoka kalorite iniyalahare mokahene.

*Paulo Haki Waiyehitiya Aokowi Tessalônica Yer-
ena*

¹⁷ Nohinaeharenae, wiyane xonita hakiti hoka kalore wakakawaita xiso, hoka kalore wahekoita xitahi. Exahe waiyateretyoa wiyaiyehitiya xiso maheta. ¹⁸ Kasani wiyaiyehitiya xiso waokowita. Natyo, Paulo hekoti kasani nowaiyeheta xiso naokowita. Xakore hoka Ahalakoahaliti talaita wiso. ¹⁹ Xiso terota wihalahare xamokita. Wiyekohase Jesus Cristo haikoahetehenere xowaka ite masakare wihalahare xihiyeta heko xikinaterere xisaohenere ekoamaniya hiyeta. ²⁰ Aliterexe atyo xiso wiyaokowiharetyoane, wihalaharene xoaha.

3

¹ Wahehena wimawaiyaneta xiso hoka mahaiya aliyakere watyahahitita hoka wiwawa Atenas nali wisaona hoka ² wihinaehare Timóteo waxikatya xomana. Hakita tehitiya wikakoa Enore hatene hoka xakaihakaita Iraitu Waiyexe Cristo tahi hoka waxikatene xomana aihalahalalikisa xiso hoka masakare xityakeko maheta, ³ exahe maisa xala hare halakijita hatyakekone iniyalahare xikaxomokakitere hiyeta. Enore xaokalita haiya xowaka nikare wikaxomokakita, hatyoharenae waiyekehalakita xomana. ⁴ Xinekoni wisaonitere xowaka wiyakai xihye: “Iniyalahare ite wikaxomokaka”, wexa xihye hoka nikare wikaxomokaka.

⁵ Hatyo hiyeta Timóteo naxikatya xomana, maisaiya aliyakere natyahahitita xitahi akiti hoka naxikatene xomana xityakekone tahi nasema naokowi hoka. Xoana xamani hoka Tihanare hasakaharetita xiso emaisatya maheta wihatene xinekoni aokowita hoka.

⁶ Hatyaoseta Timóteo haikoaheta wenakalati Tessalônica nalita hoka xakai wihiye xityakekone, xiyawaiyetyakakoane tahi xakai wihiye. Xawaiyetitere wiso, kasani xiyaiyeheta wiso xaokowitere, wiso wiyaiyeheta tehitiya xiso waokowitere akereta xakai wihiye. ⁷ Hiyeta hoka wihalahare xamoka, wasema xitahi hoka. Howitihare tyaonita wawenane, iniyalahare harenae wikaxomokakita xakore hoka xityakekone wasemita hoka wihalahare xamoka, xityakekone aihalahalini kijita wiso. ⁸ Xisoiya atyo Wiyekohase koamaniya xikinatore xisaonita hoka wihalahare kaiserehare wisaona. ⁹ Nikare hoka wihalahareta Enore kakoa xihiyeta. Wihalahare Enore haotita xaihalahalini kijitere wiso hiyeta. ¹⁰ Wiraexaita ferakoa, makiya harenae waxita Enore, kasani halakisa wiso hoka wisoa wiyaiyeheta xiso hoka xoalini hare wimaxaotyakiraharene xiso kakoa waotyakisa xiso hoka xityakekone exahexe tyaona maheta.

¹¹ Maika Wexe Enore, Wiyekohase Jesus Cristo hoka memere moka waheta maniya hoka wisoa wiyaiyeheta xiso. ¹² Maika Xekohaseti kahi-naetya xiso hoka masakare xawaiyetya kakoita, exahe tehitiya tyotya halitinae xawaiyetya, kalore wawaiyetitere xiso akereta. ¹³ Nikare ite aiy-atelikisa xiso hoka waiye, iyoma, iniyalahare xi-maomanehare wexe Enore nahalakoa xisaona Wiyekohase Jesus Cristo tyohetehenere tyotya haomanerenae kakoa xowaka.

Wenati Enore Aokitere Akereta

¹ Nohinaeharenae, kalikini atyo wihiyeta waiyekehalaka xomana wenati waiyexe Enore awaiyetitere. Alitere nikare xisaonita. Hiyeta hoka wirae xihiye waotyakisa harenae xiso, Xekohaseti Jesus niraene kakoare wiso hoka. Maika masakare heko nikare xisaona. ² Xekohaseti Jesus xaokalita waotyakihenere xiso atyo waiyekehalakita xomana.

*Awa Atyo Iniyalahare Xisoma Ohiro Kakoa
(1 Coríntios 5.1-5; 6.15-20; Hebreus 13.4)*

³ Exakere xisaona aokita Enore: kasani waiye xawenane xamoka ekoamaniya hoka maisa iniyalahare xisoma ohiro kakoa aokare. ⁴ Maika waiye xamoka xexanityonae, xaiminisahene hare Enore aokitere akereta. ⁵ Awa atyo Enore koamaniya mawenaneharenae iniyalahare ahekoitere akereta xisaona. ⁶ Nikare hoka maisa xala hare komaniyaita hahinaehare, exahe maxaiminirita hahinaehare. Koxaka wiyakai xihiye exe akiti xakore hoka kalikini wiyakaihitiyene xihiye: Enore ite iniyalahare moka hatyohare iniyalahare tyomitereharenae. ⁷ Hiyaiya, Enore haomanere aoka wiso, maisa iniyalahare wisoma maheta xini. Waiyexe taita wisoma maheta. ⁸ Xala xamaniya exe xaotyakisati maisa awaiyetita hoka maisaiya haliti xini maxawaiyirita. Isekohaliti Waiyexe Enore ijitere xomanaiya atyo maxawaiyirita.

⁹ Xawaiyetita xihinaehare tyakekohatiyena. Enore aotyakisa xiso hoka maisaiya xoare maheta hatyo akiti waxairahitita xomana. ¹⁰ Xisonae koxaka xawaiyetita tyotya xihinaeharenae

Macedônia koa tyaoniterenae. Hoka maika exahexe xawaiyetya kakoa. ¹¹ Maika xaiyateretyoa ximehexaikohare xisaona maheta. Maika xawenane takita xikaxaiko hoka waiye xisaona. Xihatene maniya taita xisaona hoka hatyo xihatene hiyeta xisaona. Koxaka hatyo tahi wirae xihye. ¹² Nikareya xisaona hoka matyakekoneharenae aiminisa xiso, exahe maisaiya xala hare hiye xikahinaetyaka xaokita.

Xekohaseti Tyoaneneheta

(Atos 1.10-11; 1 Tessalonicenses 5.1-4; 2 Tessalonicenses 1.7-10; Hebreus 10.37; Apocalipse 1.7)

¹³ Nohinaeharenae, kasani waiyekehalaka xomana koxaka wainihenerenae tahi waokita, maisa xamaikohareta matyakekoneharenae akereta maheta. Matyakekoneharenae atyo kalore amaikoharetaha, motyalaite maisa waiyehenahititahene aowitaha hoka. ¹⁴ Waiyekehalakita atyo womana Jesus kamane hoka kaxekasekisakehetehenere. Hoka Jesus haikoahetehenere xowaka ite tyotya tyakekoterenae wainihenerenae ekasekiheta Enore hoka ehaikoakihetahene ekakoa. ¹⁵ Xekohaseti aotyakihenere akereta wirae: Xekohaseti haikoahetehenere xowaka ite hekotata wiso haiyaharenae wikasetata hoka maisaiya atyo wiyaneta kamatinae nahitita. ¹⁶ Xekohaseti haikoahetehenere enokoata xowaka ite hoka kinatyaxa kawisa, exahe anjo xekohase kawisa kinatyaxa. Enore konetane ite kaemaharehena hoka hatyaoseta ite Xekohaseti exoaheta enokoata hoka ekasekiheta hotohare Cristo tyakeko

hoka wainihenerenae. ¹⁷ Hatyaoseta ite wiso kasetaterenae kasehetehenerenae kakoa wahalakoatyakakoaheta kaiminiti tyeonitere nali wahalakoatya maheta Xekohaseti enoakiya nali. Nikare ite wisaota mene ekakoa.

¹⁸ Hiyeta hoka xaihalahalinikisa kakoa exe iraiti kakoa.

5

Memere Tyaonahitaha Xekohaseti Haikoahaneheta Niyahare

(1 Tessalonicenses 4.13-18; 2 Tessalonicenses 1.7-10; Hebreus 10.37; Apocalypse 1.7)

¹ Nohinaeharenae, maisaiya atyo naxairaita, exahe naimenekoita hatyoharenae kaotyakene xomana. ² Koxaka xasema Xekohaseti haikoahaneheta tahi. Hatyoharenae waiyekehalakita xomana. Haikoaheta maxaimenekotyakahareta, kaiwarexe makiya maxatyahakaharetere ijoitere hatyako akereta.

³ Halitinae ite hatyo xowakehena hoka nehena: — Waiye wimehexaiko wisaonita — nehenahaite hoka hatyaoseta ite eharehena rotita kamawenekoaretyakaha hoka maisaiya aliyakere tekoahitaha. Hatyo xowakehena ite hoka motya ohiro ityani kaweta hoka maisa aliyakere tekoare akereta ite maisa aliyakere tekoahitaha.

⁴ Xakore hoka maisa atyo makaliroti koni xini xisaonita, nohinaeharenae. Hoka Xekohaseti ite haikoahetehena hoka maisaiya atyo eharehena rotita kaotyakihitita xomana kaiwarexe akereta.

⁵ Xityotyia atyo xaokanatyakalati, ferakoiti anerenae. Maisa atyo makiyere, makaliroti anerenae xini wiso.

⁶ Hiyeta hoka maisaiya wisemakitere akereta wisaonita wawenane kakoa haiyaharenae akereta. Maika heko wikaosetere akereta wisaonita hoka waiye wikaxaikoawita. ⁷ Hiyaiya, makiya tyotyia nemakahitaha, makiya tehtiya hekahitaha. ⁸ Hoka wiso atyo ferakoare hoka hatyo hiyeta maika wikaxaikoawi. Hoka tyakekoti, xawaiyetyati xoaha kakoa ite wimemere wisaohena tikolaliti talala akereta watalatya maheta witikolali. Exahe hoka wiyatyahane waiyexe maniya mohetehenere wiso ite seriti talala akereta talatya wiso. ⁹ Hiyaiya, Enore atyo haomanere aoka wiso maisa iniyalahare moka maheta xini wiso omati iniyalahare nahalakoa. Wikaiyakeheta maheta atyo Wiyekohase Jesus Cristo hiyeta. ¹⁰ Hiyaiya, Cristo atyo waini womana hoka wisaona ehaliya maheta, tyohetehenere xowaka ite wikasetata xamani, xoana koxaka xamani wiwaini. ¹¹ Hatyo hiyeta xaihalahalinikisa kakoa, xakahinaetya kakoa kalikini xisaonitere akereta.

Xaotyakisati, Tyawaxati Miyane

¹² Nohinaeharenae, Xekohaseti axikatya haiyaharenae xinekoni kahinaetyaha, aotyakisaha maheta xiso. Maika xaiminisa hatyo hakiterenae xinekoni. ¹³ Waiye xamoka hatyo hakiterenae xinekoni. Xaiminisahene, exahe xawaiyetyahene hatyo ehateneha hiyeta. Maika ximehexaikhare xisaona haiyanae kakoa.

Wenati Waiyexe
(Colossenses 3.12-17; Tito 3.1-2; Tiago 1.19-22; 3.17-18)

¹⁴ Xasemehena: Xaotyakisa maxahalitikare-nae xiyatere kakoa. Xaihalahalinikisa amaiko-hareterena. Xakahinaetya inira tyakekoterenai. Maika ximamaxaharenehare xisaona tyotya halitinai kakoa. ¹⁵ Maika xirihare hoka maisa xala hare emaisahitita iniyalahare, iniyalahare kakoa. Waiye xamoka kakoa, exahe hoka tyotya halitinai hoka waiye xamoka.

¹⁶ Maika xihalahareta mene, ¹⁷ exahe xiraexata mene. ¹⁸ Maika exahe xoana xamani xisaonita hoka xihalahareta mene Enore kakoa. Haxawalita atyo xawenane tyaonita Jesus Cristo kakoa hoka nikare xisaona aokita Enore. ¹⁹ Awa atyo xahowitihalikisa Isekohaliti Waiyexe hatene. ²⁰ Awa atyo Enore niraene xakaisase xakaihena xihye hoka xikoexahalisene. ²¹ Maika tyotya xalini hare akiti waiye xahekotya hoka waiyexe xema taita xisaona. ²² Hoka tyotya xalini hare maisa waiyexe hoka awa xaokene.

²³ Maika Enore mehexaikohaliti ijitere womana xawenane waiyexe maniya taita moka. Maika xisekohare, xiyawahare, xihare harenae waiye kaxaiko iniyalahare nonitata Wiyekohase Jesus Cristo haikoahaneheta kijiya. ²⁴ Kawihenere xiso ite nikare tyoma, maisaiya maotyana xiso.

²⁵ Nohinaeharenae, maika xiraexaita tehitiya womana.

²⁶ Xikatyawaxehena wihinaeharenae Cristo koamaniya tyaoniterena hiye hoka xasohitanakolisahene.

²⁷ Enore xaokalita nomita xihiye: Maika exe babera kakaexaretyaka tyotya tyakekohenerenae ana.

²⁸ Maika Wiyekohase Jesus Cristo waiye kaxaikota xiso, eko xoaha.

Waitare Wenati Aho

New Testament in Parecís (BR:pab:Parecís)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Parecís

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Parecís [pab], Brazil

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Parecís

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

6c7be6d9-c7f4-528f-bc3f-f1e6ef0d9943